

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Stadtvertretung, SZ-03TGU7Z	
Sitzung am	: 30.01.2001	
Sitzungsort	: Plenarsaal	
Sitzungsbeginn	: 19:00	Sitzungsende : 19:52

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 30.01.2001

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Thiele-Voß, Anja	19:00 bis 19:52 Amt 10
Seeger, Herbert	19:00 bis 22:00 Amt 11
Schröder, Jan-Peter	19:00 bis 22:00 Amt 30
Rinke-Möller, Tatjana	19:00 bis 19:52 Amt 10
Radel, Margret	19:00 bis 19:52 Personalrat
Petersen-Sielaf, Manuela	19:00 bis 19:52 Amt 10
Henke, Jutta	19:00 bis 19:52 Amt 30
Freter, Harald Dr.	19:00 bis 22:00 Erster Stadtrat
Fenneberg, Ralf Peter	19:00 bis 19:52 Amt 10
Evers, Kai-Jörg	19:00 bis 19:52 Amt 10
Becker, Siegfried	19:00 bis 22:00 Amt 10
Arndt, Doreen	19:00 bis 22:00 Protokoll
Grote, Hans-Joachim	19:00 bis 22:00 Bürgermeister

Entschuldigt fehlten

sonstige

Radtke, Kirsten
Limbacher, Manfred

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 30.01.2001

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Berichte der Bürgervorsteherin**

**TOP 4 :
Berichte des Bürgermeisters**

**TOP 5 : A00/0614.1
Abberufung des Zweiten Stadtrates der Stadtverwaltung Norderstedt, hier: Antrag der Fraktionen CDU, F.D.P. und Die Bürgerpartei vom 20.12.2000**

**TOP 6 : A01/0009
Ausschussumbesetzung Eingabenausschuss, hier: Antrag der Fraktion Die Bürgerpartei vom 10.01.2001**

**TOP 6.1 A01/0009.1
:
Umbesetzung des Sozialausschusses, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 15.01.2001**

**TOP 6.2 A01/0009.2
:
Ausschussumbesetzung, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 24.01.2001**

**TOP 7 : B00/0580.1
1. Wahl eines Schiedsmannes im Schiedsamsbezirk Norderstedt-Süd 2. Wahl eines stellvertretenden Schiedsmannes im Schiedsamsbezirk Norderstedt-Süd**

**TOP 8 : B00/0503.1
Namensgebung für die Ausstellungshalle am Feuerwehrmuseum**

**TOP 9 : B00/0616.1
Kulturförderrichtlinien der Stadt Norderstedt, hier: Ergänzung um Nutzung der TriBühne**

TOP 10 : B00/0619

**Gebührenbedarfsberechnungen für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier:
Veranstaltungen der Stadt Norderstedt in der Tribühne**

TOP 11 : B01/0021

**Zustimmung zur Leistung von überplanmäßigen Ausgaben im Verwaltungshaushalt für
das Haushaltsjahr 2000, hier: diverse Personalausgaben**

TOP 12 : B01/0022

**Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt für
das Haushaltsjahr 2000, hier: 4641.70730**

TOP 13 : B01/0023

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2000, hier: 2301.98200**

TOP 14 : B01/0024

**Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2000, hier: 6314.96010**

TOP 15 : B01/0025

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für
das Haushaltsjahr 2001, hier: 2110.95170**

TOP 16 : B00/0613_1

**Bebauungsplan 189 - Norderstedt -, 1. Änderung Gebiet: An'n Slagboom, zwischen
Bornbarch und Tarpenbek hier: Satzungsbeschluss**

TOP 17 : B00/0522

**B-Plan 150, 1. Änderung Gebiet: "Gewerbegebiet Lawaetzstraße, Teil West", hier:
Aufstellungsbeschluss**

TOP 18 :

Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19:40 Uhr aufgerufen

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 30.01.2001

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Bürgervorsteherin Frau Kühl eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit derzeit 35 Mitgliedern fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Frau Kühl weist auf die Änderung in der Anlage 1 zur Vorlage B 00/0619 hin, die allen Stadtvertreterinnen und Stadtvertretern vorliegt.

Herr Paustenbach beantragt für die SPD-Fraktion die Aufnahme eines Antrages auf Ausschussbesetzung per Dringlichkeit.

Abstimmung zum Dringlichkeitsantrag: 35 Ja-Stimmen - angenommen (TOP 6.2)

Abstimmung zur so geänderten Tagesordnung: mit 35 Ja-Stimmen einstimmig angenommen

TOP 3: Berichte der Bürgervorsteherin

Frau Kühl informiert darüber, dass eines der Pultmikrophone nicht funktioniert und deshalb außerhalb des Plenarsaals nicht gehört werden kann.

TOP 4:

Berichte des Bürgermeisters

- keine Berichte -

TOP 5: A00/0614.1

Abberufung des Zweiten Stadtrates der Stadtverwaltung Norderstedt, hier: Antrag der Fraktionen CDU, F.D.P. und Die Bürgerpartei vom 20.12.2000

Beschluss:

Die Fraktionen von CDU, F.D.P. und Bürgerpartei beantragen den Baudezernenten der Stadt Norderstedt, Herrn Zweiter Stadtrat Walter Schlombs abuberufen, gem. § 40 a GO.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 34 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltungen mit erforderlicher 2/3-Mehrheit beschlossen.

Protokollauszug: Amt 10

TOP 6: A01/0009

Ausschussumbesetzung Eingabenausschuss, hier: Antrag der Fraktion Die Bürgerpartei vom 10.01.2001

Beschluss:

Die Fraktion die Bürgerpartei beantragt hierzu folgendes:

Eingabenausschuss

Abberufung:	Rolf Kasten	stellv. bürgerl. Mitglied
Neubenennung:	Rita Muckelberg	stellv. bürgerl. Mitglied

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 35 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Herr Lange nimmt ab 19:08 Uhr an der Sitzung teil.

Protokollauszug: Abt. 102, Amt 30

TOP 6.1: A01/0009.1

Umsetzung des Sozialausschusses, hier: Antrag der CDU-Fraktion vom 15.01.2001

Beschluss:

Abberufung des stellvertretenden bürgerlichen Mitglieds
Neubenennung:

Hilmar Freese
Heinz-Werner Tyedmers

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Abt. 102, Amt 50

TOP 6.2: A01/0009.2

Ausschussumbesetzung, hier: Antrag der SPD-Fraktion vom 24.01.2001

Beschluss:

Die SPD-Fraktion beantragt folgende Ausschussumbesetzungen:

Ausschuss für Umweltschutz

Neubenennung: Peter Behr stellv. Mitglied

Kleingartenausschuss

Neubenennung: Peter Behr stellv. Mitglied

Ausschuss für junge Menschen

Abberufung: Susanne Reiländer stellv. Mitglied

Neubenennung: Thomas Jäger stellv. Mitglied

Abstimmung: mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen

Herr Kelm und Herr Berg verlassen um 19:10 Uhr den Sitzungssaal.

Protokollauszug: Abt. 102, Amt 15, Amt 40

TOP 7: B00/0580.1

1. Wahl eines Schiedsmannes im Schiedsamtsbezirk Norderstedt-Süd 2. Wahl eines stellvertretenden Schiedsmannes im Schiedsamtsbezirk Norderstedt-Süd

Beschluss:

“Auf Vorschlag des Hauptausschusses beschließt die Stadtvertretung:

- a) Zum Schiedsmann wählt die Stadtvertretung Herrn Wolfgang Kelm
- b) Zum stellvertretenden Schiedsmann wählt die Stadtvertretung Herrn Gerald Matthijs”

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 34 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Herr Kelm nimmt wieder an der Sitzung teil.

Protokollauszug: Amt 30

TOP 8: B00/0503.1

Namensgebung für die Ausstellungshalle am Feuerwehrmuseum

Beschluss:

Der zu errichtenden Ausstellungshalle am Feuerwehrmuseum wird die Bezeichnung “Stadtmuseum” gegeben.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 35 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 44

TOP 9: B00/0616.1

Kulturförderrichtlinien der Stadt Norderstedt, hier: Ergänzung um Nutzung der TriBühne

Herr Berg nimmt wieder an der Sitzung teil.

Beschluss:

Die Kulturförderrichtlinien der Stadt Norderstedt werden um Punkt 2.4.6. wie folgt ergänzt:

Punkt 2.4.6. Nutzung der TriBühne

Den Kulturträgern und für die Nutzung von städtischen Räumen förderungswürdigen Künstlerinnen und Künstlern werden einmal jährlich die entstehenden Mietzahlungen für Räumlichkeiten der TriBühne in ihrer Grundausstattung für einen Veranstaltungstag und ggf. eine Probe, die am Veranstaltungstag oder an einem anderen Tag stattfinden kann, mit 100 % bezuschusst. Die Abrechnung erfolgt direkt zwischen der TriBühne und der Stadt Norderstedt, FORUM , Kultur und Städtepartnerschaften .

In Punkt 2.4.2. “Förderungswürdige Kosten sind insbesondere” wird Spiegelstrich 5 wie folgt gefasst:

Miete für nicht vereinseigene und nicht städtische Räume mit Ausnahme der Tribühne (Ausnahme siehe Punkt 2.4.6.)

Diese Regelung soll zum September 2003 überprüft werden.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 33 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen mehrheitlich beschlossen.

Protokollauszug: Amt 44

TOP 10: B00/0619

Gebührenbedarfsberechnungen für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier: Veranstaltungen der Stadt Norderstedt in der Tribühne

Beschluss:

Ab der Saison 2001/2002 gelten bei städtischen Veranstaltungen folgende Eintritte:

1. Musiktheater (Musical, Operette, Oper, Ballett)

Preisgruppe 1:	24,00 €	= 46,94 DM
Preisgruppe 2:	19,00 €	= 37,17 DM
Preisgruppe 3:	15,00 €	= 29,34 DM
Preisgruppe 4:	12,00 €	= 23,47 DM

2. Schauspiel (Schauspiel, Konzert)

Preisgruppe 1:	20,00 €	= 39,12 DM
Preisgruppe 2:	16,00 €	= 31,29 DM
Preisgruppe 3:	13,00 €	= 25,43 DM
Preisgruppe 4:	11,00 €	= 21,51 DM

3. Abonnement

Im Abonnement werden 15 % Ermäßigung gewährt. Es ergibt sich folgende Übersicht

3.1. Abo-Reihen A-D

Preisgruppe 1:	102,00 €	= 199,49 DM
Preisgruppe 2:	81,00 €	= 158,42 DM
Preisgruppe 3:	64,00 €	= 125,17 DM
Preisgruppe 4:	51,00 €	= 99,75 DM

3.2. Abo-Reihen E-H

Preisgruppe 1:	85,00 €	= 166,25 DM
Preisgruppe 2:	68,00 €	= 133,00 DM
Preisgruppe 3:	55,00 €	= 107,57 DM
Preisgruppe 4:	47,00 €	= 91,92 DM

4. Kindertheaterabonnement K (unverändert)

Preisgruppe 1:	17,00 €	=	33,25 DM
Preisgruppe 2:	13,50 €	=	26,41 DM
Preisgruppe 3:	10,50 €	=	20,54 DM

Die Einzelpreise bei Kinderveranstaltungen um 10.00 und um 15.00 Uhr im Festsaal betragen:

Preisgruppe 1:	5,00 €	=	9,78 DM
Preisgruppe 2:	4,00 €	=	7,82 DM
Preisgruppe 3:	3,00 €	=	5,87 DM

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 44**TOP 11: B01/0021**

Zustimmung zur Leistung von überplanmäßigen Ausgaben im Verwaltungshaushalt für das Haushaltsjahr 2000, hier: diverse Personalausgaben

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung von überplanmäßigen Ausgaben für das Haushaltsjahr 2000 im Verwaltungshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig- Holstein bei den nachfolgenden Haushaltsstellen:

0300.41400	– Kämmerei und Kasse, Angestelltenvergütungen – in Höhe von	61.000,-- DM
1100.41400	- öff. Ordnung –allg.-, Angestelltenvergütungen – in Höhe von	80.000,-- DM
4640.41400	- Kindertagesstätten –allg.-, Angestelltenvergütungen – in Höhe von	70.000,-- DM
6010.41400	- Hochbauverwaltung, Angestelltenvergütungen – in Höhe von	130.000,-- DM
sowie		
6021.41400	- Team Verkehr, Angestelltenvergütungen – in Höhe von	125.000,-- DM

Deckungsmittel stehen zur Verfügung auf der Haushaltsstelle 9100.47000 – sonstige allgemeine Finanzwirtschaft, Deckungsreserve Personalausgaben -.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20**TOP 12: B01/0022**

Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe im Verwaltungshaushalt für das Haushaltsjahr 2000, hier: 4641.70730

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2000 im Verwaltungshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei der

Haushaltsstelle 4641.70730 - Zuschüsse an Kindergartenträger –	
In Höhe von	305.789,52 DM

Deckungsmittel stehen zur Verfügung durch Mehreinnahmen auf der Haushaltsstelle 4641.17210 – Zuschüsse an Kindergartenträger, Zuweisung vom Kreis für nichtstädtische Kindertagesstätten -.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20**TOP 13: B01/0023**

Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2000, hier: 2301.98200

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2000 im Vermögenshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei der

2301.98200 – Copernicus-Gymnasium, Rückzahlung Anteil Kreiszuschuss	
in Höhe von	89.080,-- DM

Deckungsmittel stehen zur Verfügung durch Mehreinnahmen auf der Haushaltsstelle

2302.36100 - Gymnasium Harksheide, Zuwendung Land, Dachsanierung -.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20**TOP 14: B01/0024**

Zustimmung zur Leistung einer überplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2000, hier: 6314.96010

Frau Hahn stellt für die SPD-Fraktion folgenden Antrag:

Verweisung in den Ausschuss für Planung, Bau und Verkehr.

Hier sollen insbesondere die Mehrkosten genauer erläutert werden. Im Zuge der Beratung soll nach Einsparmöglichkeiten gesucht werden.

Insbesondere sind bei den Beratungen, die Hinweise und Kritikpunkte des Rechnungsprüfungsamtes zu den außer- und überplanmäßigen Ausgaben zu beachten.

Abstimmung zum Verweisungsantrag: 20 Ja-, 16 Nein-Stimmen - angenommen

Damit erübrigt sich die Abstimmung über die Vorlage.

Protokollauszug: Amt 20, Amt 69**TOP 15: B01/0025**

Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt für das Haushaltsjahr 2001, hier: 2110.95170

Beschluss:

Die Stadtvertretung erteilt die Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe für das Haushaltsjahr 2001 im Vermögenshaushalt gemäß § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein bei der Haushaltsstelle

2110.95170 - Grundschule Niendorfer Straße, Brandmeldeanlage –
in Höhe von 56.000,-- DM

Deckungsmittel stehen zur Verfügung durch Minderausgaben auf der Haushaltsstelle

9100.99300 - sonstige allgemeine Finanzwirtschaft, allgemeine Deckungsreserve- .

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 20**TOP 16: B00/0613_1**

Bebauungsplan 189 - Norderstedt -, 1. Änderung Gebiet: An'n Slagboom, zwischen

Bornbarch und Tarpenbek hier: Satzungsbeschluss

Beschluss:

Satzungsbeschluss

Auf Grund des § 10 Abs. 1 BauGB sowie nach § 92 der Landesbauordnung von Schleswig-Holstein beschließt die Stadtvertretung der Stadt Norderstedt, den Bebauungsplan Nr. 189 - Norderstedt -, 1. Änderung, Gebiet: An'n Slagboom, zwischen Bornbarch und Tarpenbek, bestehend aus dem Teil A - Planzeichnung - (**Anlage 1**) und dem Teil B - Text - in der Fassung vom 24.11.2000 als Satzung. Die Begründung - Stand: 24.11.2000 - wird in der Fassung der **Anlage 2** dieser Vorlage gebilligt.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die Fassung des Satzungsbeschlusses ortsüblich gemäß § 10 Abs. 3 BauGB bekannt zu machen und anschließend den Bebauungsplan mit der Begründung zu jedermanns Einsicht bereit zu halten und über den Inhalt auf Verlangen Auskunft zu geben. In der Bekanntmachung ist darauf hinzuweisen, wo der Bebauungsplan eingesehen werden kann.

Aufgrund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter/innen von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69

TOP 17: B00/0522

B-Plan 150, 1. Änderung Gebiet: "Gewerbegebiet Lawaetzstraße, Teil West", hier: Aufstellungsbeschluss

Beschluss:

Gemäß §§ 2 ff. BauGB wird die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 150 – Norderstedt – 1. Änderung, Gebiet : “Gewerbegebiet Lawaetzstraße, Teil West”, westlich Lawaetzstraße bis zu einer Tiefe von ca. 95 m, nördlich und südlich der bestehenden Stellplatzanlage der Firma Jungheinrich beschlossen.

Planungsziel ist es, in diesem als Gewerbegebiet untergenutzten Gebiet die Baurechte bedarfsgerecht unter Berücksichtigung der städtebaulichen Situation anzupassen.

Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB).

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter/innen von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Ja-Stimmen 0 Nein-Stimmen einstimmig beschlossen.

Protokollauszug: Amt 69

TOP 18:

Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19:40 Uhr aufgerufen

Ursula Flege, Am Tarpenufer 45, Norderstedt

Thema: Müllgebühren

Antwort: Herr Grote - Bürgermeister

Frau Schön nimmt ab 19:42 Uhr an der Sitzung teil.

Antwort:	Bündnis 90/Die Grünen	Frau Pfeiler
	Die Bürgerpartei	Frau Algier
	F.D.P.	Herr Bassler
	SPD	Frau Hahn
	CDU	Herr Dr. Weinhold